

DIN EN ISO 14004:2010-08 (D/E)

Umweltmanagementsysteme - Allgemeiner Leitfaden über Grundsätze, Systeme und unterstützende Methoden (ISO_14004:2004); Deutsche und Englische Fassung
EN_ISO_14004:2010

Environmental management systems - General guidelines on principles, systems and support techniques (ISO_14004:2004); German and English version
EN_ISO_14004:2010

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
Einleitung.....	5
1 Anwendungsbereich	11
2 Normative Verweisungen	11
3 Begriffe und Formelzeichen	11
4 Elemente eines Umweltmanagementsystems	16
4.1 Allgemeines	16
4.1.1 Das Umweltmanagementsystemmodell	16
4.1.2 Verpflichtung und Leitungsfunktion des obersten Führungsgremiums	20
4.1.3 Geltungsbereich des Umweltmanagementsystems	20
4.1.4 Erstmalige Umweltprüfung.....	20
4.2 Umweltpolitik	23
4.3 Planung	26
4.3.1 Umweltaspekte	27
4.3.1.1 Überblick	27
4.3.1.2 Verständnis für Tätigkeiten, Produkte und Dienstleistungen entwickeln	28
4.3.1.3 Identifizierung von Umweltaspekten ...	29
4.3.1.4 Verstehen von Umweltauswirkungen.....	31
4.3.1.5 Bestimmung bedeutender Umweltaspekte	32
4.3.2 Rechtliche Verpflichtungen und andere Anforderungen.....	35
4.3.2.1 Rechtliche Verpflichtungen.....	36
4.3.2.2 Andere Anforderungen	37
4.3.3 Zielsetzungen, Einzelziele und Programm(e)	40
4.3.3.1 Festlegung von Zielsetzungen und Einzelzielen	40
4.3.3.2 Programm(e) zum Erreichen von Zielsetzungen und Einzelzielen	42
4.3.3.3 Leistungskennzahlen	43

Contents

	Page
Foreword	4
Introduction.....	5
1 Scope	11
2 Normative references	11
3 Terms and definitions	11
4 Environmental management system elements	16
4.1 General.....	16
4.1.1 The environmental management system model.....	16
4.1.2 Top management commitment and leadership	20
4.1.3 Scope of the environmental management system	20
4.1.4 Initial environmental review.....	20
4.2 Environmental policy	23
4.3 Planning.....	26
4.3.1 Environmental aspects	27
4.3.1.1 Overview	27
4.3.1.2 Understanding activities, products and services	28
4.3.1.3 Identifying environmental aspects	29
4.3.1.4 Understanding environmental impacts	31
4.3.1.5 Determining significant environmental aspects.....	32
4.3.2 Legal and other requirements	35
4.3.2.1 Legal requirements.....	36
4.3.2.2 Other requirements	37
4.3.3 Objectives, targets and programme(s).....	40
4.3.3.1 Setting objectives and targets	40
4.3.3.2 Programme(s) for achieving objectives and targets.....	42
4.3.3.3 Performance indicators.....	43
4.4 Implementation and operation	44
4.4.1 Resources, roles, responsibility and authority.....	45

4.4	Verwirklichung und Betrieb.....	44	4.4.2	Competence, training and awareness ...	49
4.4.1	Ressourcen, Aufgaben, Verantwortlichkeit und Befugnis	45	4.4.3	Communication.....	52
4.4.2	Fähigkeit, Schulung und Bewusstsein.....	49	4.4.3.1	Internal communication	52
4.4.3	Kommunikation	52	4.4.3.2	External communication	53
4.4.3.1	Interne Kommunikation	52	4.4.3.3	Communication processes.....	55
4.4.3.2	Externe Kommunikation	53	4.4.4	Documentation.....	56
4.4.3.3	Kommunikationsprozesse.....	55	4.4.5	Control of documents	57
4.4.4	Dokumentation	56	4.4.6	Operational control.....	58
4.4.5	Lenkung von Dokumenten	57	4.4.6.1	Identifying needs for operational controls.....	59
4.4.6	Ablauflenkung.....	58	4.4.6.2	Establishing operational controls.....	60
4.4.6.1	Identifizierung der Notwendigkeit von Ablauflenkungen	59	4.4.7	Emergency preparedness and response.....	61
4.4.6.2	Einführung der Ablauflenkungen	60	4.5	Checking.....	63
4.4.7	Notfallvorsorge und Gefahrenabwehr	61	4.5.1	Monitoring and measurement	64
4.5	Überprüfen	63	4.5.2	Evaluation of compliance	65
4.5.1	Überwachung und Messung	64	4.5.3	Nonconformity, corrective action and preventive action	66
4.5.2	Bewertung der Einhaltung der Rechtsvorschriften	65	4.5.4	Control of records	68
4.5.3	Nichtkonformität, Korrektur- und Vorbeugungsmaßnahmen.....	66	4.5.5	Internal audit	69
4.5.4	Lenkung von Aufzeichnungen.....	68	4.6	Management review	70
4.5.5	Internes Audit	69	4.6.1	Review of the environmental management system	70
4.6	Managementbewertung	70	4.6.2	Continual improvement	72
4.6.1	Bewertung des Umweltmanagementsystems.....	70	4.6.2.1	Opportunities for improvement	72
4.6.2	Ständige Verbesserung	72	4.6.2.2	Implementation of continual improvement	73
4.6.2.1	Möglichkeiten zur Verbesserung.....	72	Annex A (informative) Examples of correspondence between environmental management system elements	74	
4.6.2.2	Verwirklichung der ständigen Verbesserung	73	Bibliography	87	
Anhang A (informativ) Beispiele für die Übereinstimmung zwischen den Elementen eines Umweltmanagementsystems.....	74				
Literaturhinweise	86				